

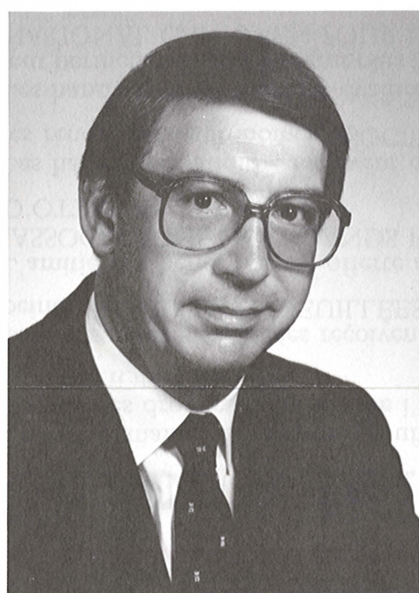
# United

PERSPECTIVE SPECIAL EDITION 1989

# Way



## President's Message



We have an ambitious target for CMHC's United Way campaign this year. It is \$96,800, which is 5.1 per cent higher than last year.

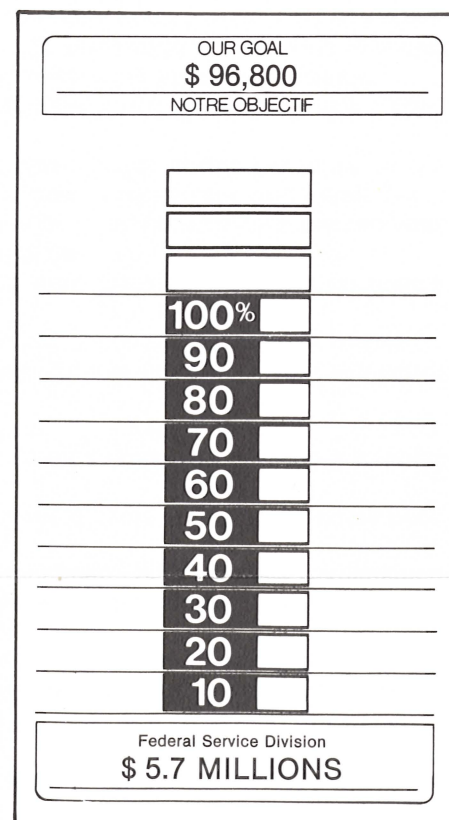
Look at the table elsewhere on this page. It shows how generous CMHC people have been the last five years. It also shows the extraordinarily high staff participation rate in the United Way campaigns. CMHC people demonstrate year after year that they believe in the United Way and that they are prepared to back that belief.

As the host agency in 1988, we set a high standard of organizational effectiveness and commitment for those who will run the federal campaigns in years to come. Indeed many of our retirees, who were so instrumental in

last year's successes, have answered the call once again and are helping this year's host agency, Communications Canada, run the 1989 fund-raising.

The 1989 United Way campaign provides the opportunity to renew our collective commitment to our community. I know that your understanding of the importance of the campaign and your support for those who benefit from United Way donations will continue.

George Anderson  
President



### Here are some examples of what your donations to the United Way will buy.

- \$20.00 per pay** could buy a wheelchair, serviceable for years, loaned at no cost to many users by the Red Cross Loan Cupboard.
- \$10.00 per pay** could provide 30 hours of homemaker services for people who are ill or infirm and who cannot afford to pay for this help.  
or  
could provide 11 hours of telephone service at the Distress Centre and help for 27 callers.
- \$ 5.00 per pay** could provide for three months of day care from Good Companions for a disabled or frail senior.
- \$ 4.00 per pay** could provide three visits by a Victorian Order nurse for care for a needy patient.  
or  
could provide an hour of peer group support and counselling for 4 children suffering the trauma of separation and divorce at the Youth Service Bureau.
- \$ 3.00 per pay** could provide a weekly support group for women with eating disorders at the "Y".

Columns of numbers on paper do not state opinions. They simply say how things are. Readers are left to draw their own conclusions.

So here are some statistics about CMHC's United Way performance for the last five years. You be the judge. Odds are your verdict will be "guilty" — of first-degree generosity.

Year	Total Donations	Participation Rate	Ave. Donation
1984	\$63,976	76%	\$61.05
1985	\$59,599	71%	\$62.93
1986	\$66,039	83%	\$69.01
1987	\$73,563	89%	\$74.76
1988	\$92,113	80%	\$83.89

## Because of you:

100 women per week will get alcohol and drug counselling. (AMETHYST WOMEN'S ADDICTION CENTRE)

People who have lost their loved ones can get support and counselling to overcome their grief. (BEREAVED FAMILIES OF ONTARIO)

Boys and Big Brothers are matched. Girls and Big Sisters are matched. (BIG BROTHERS AND BIG SISTERS ASSOCIATIONS)

Deaf and hard of hearing persons receive employment counselling so they can become autonomous. (CANADIAN HEARING SOCIETY)

Visually impaired people can be assessed to identify which supportive devices would allow them to be gainfully employed. (CANADIAN NATIONAL INSTITUTE FOR THE BLIND)

Early release from hospital is possible through the lending of sickroom equipment to some 1500 persons. (CANADIAN RED CROSS SOCIETY — OTTAWA-CARLETON BRANCH)

Budgetary assistance counselling is provided for persons of low income. (ENTRAIDE BUDGÉTAIRE D'OTTAWA)

Mentally handicapped children and adults participate in a special education program. (OTTAWA & DISTRICT ASSOCIATION FOR THE MENTALLY RETARDED)

The centre answered 21,000 calls for telephone assistance (24-hour access) requesting information, crisis intervention or befriending. (OTTAWA DISTRESS CENTRE)

These are examples of SOME of the services provided by A FEW of the member agencies of the United Way.

## Eleanor

It was not that many years ago that Eleanor wanted to be dead. She did, in fact, try to kill herself once. She also cut off her hair and slashed her face with a razor.

"I did these things because I wanted to be crazy rather than face what I really was," she said quietly.

What Eleanor was at that point was a woman in her 20s with about a decade of booze, pain killers, street-living and Satanic cultism behind her. She was also a victim, although she did not yet know and understand that fact.

Eleanor was born in Vancouver. From early childhood she suffered physical and mental abuse from her mother. Later came sexual abuse from her father.

Reality was so painful she remembers adopting different personalities just to cope.

"In school there was the robot Eleanor who said all the right things and acted in all the right ways. I didn't want people to find out how bad I was," she said.

Eleanor also lived a fantasy world in her head where she had friends and played with dolls like she knew other little girls did.

By her early teens she could no longer pretend and she was on the street, finally ending up in Ottawa.

"By my early 20s", she recalled, "I could not remember my childhood. I had blocked it out. I really did believe I was bad and that is why I did the self-mutilation and tried to commit suicide. I was trying to punish myself."

Eleanor finally got help at the Royal Ottawa Hospital where they referred her to the Family Service Centre, a United Way agency.

"Here for the first time I found out that I was not at fault. I learned what it was to be a victim, she said.

Eleanor believes the Family Service Centre gave her life in the truest sense. It shows up in the little things most of us take for granted.

"I can laugh now. I can go out with friends and have fun because I don't have any dirty little secrets to hide. I can wear bright colours. I couldn't do that before; I always wore drab things because I didn't want to be noticed," she stated.

Until she got help, Eleanor knew nothing of the United Way and didn't care to learn. Now she has no doubts about its importance.

"If the United Way had not been in place, I would not have been helped."

She leaves it to others to conclude that she might not even be alive to enjoy her new-found life if she had not been helped by a United Way agency.

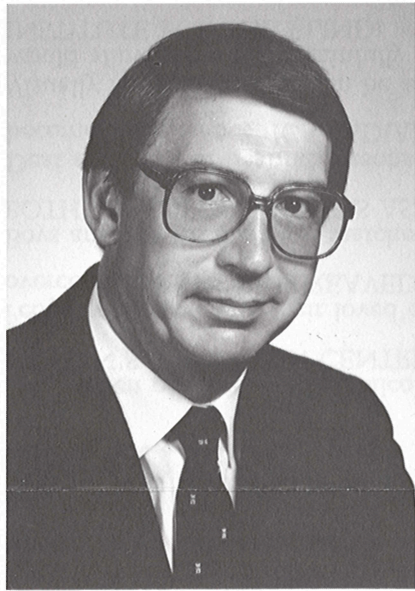


# Centraide

PERSPECTIVE ÉDITION SPÉCIALE 1989



## Message du président



Nous nous sommes fixé un objectif ambitieux pour la campagne de Centraide à la SCHL, cette année. Nous visons 96 800 \$, ou 5,1 p. 100 de plus que l'an dernier.

Examinez le tableau figurant sur cette page. Il témoigne de la générosité du personnel de la SCHL au cours des cinq dernières années. Il témoigne aussi du taux de participation extrêmement élevé de notre personnel aux campagnes de Centraide. D'année en année, les gens de la SCHL démontrent qu'ils croient en Centraide et qu'ils veulent agir en conséquence.

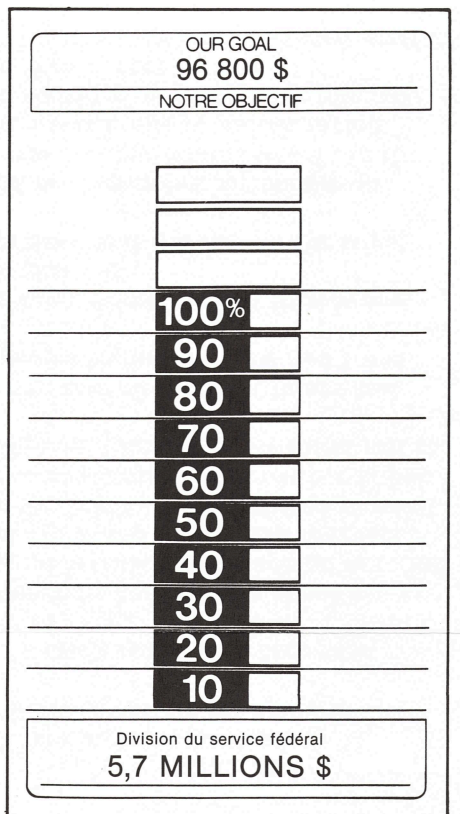
En tant qu'organisme responsable de la campagne en 1988, nous avons fait preuve d'un haut degré d'efficacité organisationnelle et d'engagement, qui tracera la voie à ceux qui dirigeront les campagnes à venir au sein de la

Fonction publique fédérale. En effet, beaucoup de nos anciens employés à la retraite, qui ont tant contribué aux succès de l'an dernier, ont encore une fois répondu à l'appel et prêteront main-forte au ministère organisateur de cette année, Communications Canada.

La campagne 1989 de Centraide nous procure l'occasion de renouveler notre engagement collectif vis-à-vis de notre communauté. Je sais que, persuadés de l'importance de cette campagne, vous continuerez de soutenir les personnes qui bénéficient des dons de Centraide.

Le président

George Anderson



### Voici quelques exemples d'objets ou de services que vos dons à Centraide paieront.

- 20 \$ par paie** procure un fauteuil roulant, dont le Service de prêt de matériel de la Croix Rouge fait bénéficier gratuitement beaucoup de personnes pendant plusieurs années.
- 10 \$ par paie** procure 30 heures de services d'aide domestique à des personnes malades ou infirmes qui n'ont pas les moyens de payer cette aide.  
ou  
procure 11 heures de service téléphonique de Tel-Aide et aide 27 appelants.
- 5 \$ par paie** procure trois mois de garde de répit, assurée par le Service d'entraide communautaire, à l'intention d'une personne âgée handicapée ou fragile.
- 4 \$ par paie** procure trois visites d'une infirmière de l'Ordre de Victoria à un malade nécessiteux.  
ou  
procure une heure de soutien de groupe affinitaire et de counselling à quatre enfants traumatisés par une séparation ou un divorce, au Bureau des services à la jeunesse.
- 3 \$ par paie** procure un groupe de soutien hebdomadaire, au YWCA, à des femmes souffrant de troubles alimentaires.

## Grâce à toi

Chaque semaine, 100 femmes souffrant d'alcoolisme et de dépendance à l'égard des drogues reçoivent de l'aide. (AMETHYST WOMEN'S ADDICTION CENTRE)

Les personnes endeuillées reçoivent de l'aide et de l'appui pour atténuer leur peine. (FAMILLES ENDEUILLÉES DE L'ONTARIO)

L'amitié des bénévoles est offerte aux jeunes garçons et aux jeunes filles. (ASSOCIATIONS DES GRANDS FRÈRES ET DES GRANDES SOEURS D'OTTAWA)

Les handicapés auditifs reçoivent de l'aide dans la recherche d'un emploi qui les rendra plus autonomes. (SOCIÉTÉ CANADIENNE DE L'OUÏE)

Les handicapés visuels sont évalués afin d'identifier quels appareils spéciaux leur permettront de s'intégrer plus facilement à leur milieu de travail. (INSTITUT NATIONAL CANADIEN POUR LES AVEUGLES)

Des prêts d'accessoires pour chambre de malades permettront à quelque 1 500 personnes de quitter l'hôpital plus tôt que prévu. (SOCIÉTÉ CANADIENNE DE LA CROIX-ROUGE — SECTION D'OTTAWA-CARLETON)

Les personnes à faible revenu reçoivent de l'aide en planification budgétaire. (ENTRAIDE BUDGÉTAIRE D'OTTAWA)

Les adultes et les enfants déficients mentaux participent à un programme d'éducation adapté à leurs besoins. (ASSOCIATION D'OTTAWA ET DE LA RÉGION POUR LES DÉFICIENTS MENTAUX)

Un service d'écoute téléphonique fonctionnant 24 heures sur 24 traite 21 000 appels de détresse ou d'information. (CENTRE DE DÉTRESSE D'OTTAWA)

Un service d'écoute téléphonique disponible 24 heures sur 24 est offert aux victimes d'agressions sexuelles. (CENTRE D'AIDE AUX VICTIMES DE VIOL)

Des bénévoles offrent des services à la maison pour les personnes âgées. (SERVICE D'ENTRAIDE COMMUNAUTAIRE)

Voici des exemples de CERTAINS services offerts PAR QUELQUES organismes membres de Centraide.

Les colonnes de chiffres sur papier n'expriment pas des opinions. Elles montrent simplement l'état réel des choses. Aux lecteurs de tirer leurs propres conclusions!

Voici donc quelques statistiques sur la contribution de la SCHL à Centraide depuis cinq ans. Jugez-en vous-mêmes. Il y a de fortes chances que votre verdict sera : « coupable »... de générosité au premier degré.

Année	Total des dons	Taux de participation	Don moyen
1984	63 976 \$	76 %	61,05 \$
1985	59 599 \$	71 %	62,93 \$
1986	66 039 \$	83 %	69,01 \$
1987	73 563 \$	89 %	74,76 \$
1988	92 113 \$	80 %	83,89 \$

## Eleanor

Il y a seulement quelques années, Eleanor ne voulait plus vivre. Elle a en effet essayé de se suicider. Elle s'est aussi coupé les cheveux et s'est taillé la figure à coups de rasoir.

« J'ai fait cela parce que je voulais être folle plutôt que d'admettre ce que j'étais vraiment » dit-elle d'un ton calme.

Eleanor était alors une jeune femme d'une vingtaine d'années, qui depuis plus de dix ans prenait de l'alcool, des sédatifs, et s'adonnait à la prostitution et aux cultes sataniques. Elle était aussi une victime, sans encore le savoir et le comprendre.

Eleanor est originaire de Vancouver. Dès sa tendre enfance, elle a été maltraitée par sa mère, physiquement et mentalement, puis agressée sexuellement par son père.

La réalité était si pénible qu'elle se souvient d'avoir adopté différentes personnalités, pour tenter d'y échapper.

« À l'école, le robot Eleanor parlait et agissait exactement comme il le fallait. Je ne voulais pas que les gens découvrent combien j'étais corrompue, » raconte-t-elle.

Eleanor vivait aussi dans un monde à part qu'elle fabriquait dans son esprit, où elle avait des amis et jouait avec des poupées, comme les autres petites filles.

Jeune adolescente, ne pouvant plus vivre dans l'imaginaire, elle s'est mise à faire le trottoir, et a finalement abouti à Ottawa.

« À un peu plus de vingt ans, rappelle-t-elle, je ne pouvais plus me rappeler mon enfance. Je l'avais effacée en moi. Je croyais réellement que j'étais perverse et c'est pour cette raison que je me suis mutilée et que j'ai tenté de me suicider. J'essayais de me punir. »

Eleanor a finalement reçu de l'aide à l'hôpital Royal Ottawa, où elle a été orientée vers le Centre de service familial, organisme affilié à Centraide.

« C'est ici que, pour la première fois, je me suis rendu compte que je n'étais pas coupable. J'ai appris ce que c'était que d'être une victime, » a-t-elle dit.

Eleanor estime que le Centre de service familial lui a donné la vie dans le vrai sens du terme. Cela se manifeste par de petites choses que la plupart d'entre nous considérons comme naturelles.

« Je peux rire, maintenant. Je peux sortir avec mes amis et m'amuser, car je n'ai pas de petits secrets sordides à cacher. Je peux m'habiller de couleurs vives, ce qui n'était pas le cas autrefois car je portais toujours des vêtements sombres pour ne pas être remarquée, » a-t-elle ajouté.

Jusqu'à ce qu'elle reçoive de l'aide, Eleanor ne savait rien de Centraide et ne voulait d'ailleurs rien en savoir. Mais maintenant, elle en saisit toute l'importance.

« Si Centraide n'avait pas existé, je n'aurais reçu aucun secours. »

Il est facile de conclure qu'Eleanor ne serait peut-être même pas de ce monde pour apprécier sa nouvelle vie si elle n'avait pas trouvé sur sa route un organisme subventionné par Centraide.